

**PSMLA IMMERSION WORKSHOP
CHESTNUT HILL COLLEGE, Philadelphia PA 19118**

March 11, 2017

Time	Activity	Location
9:00-9:30	<ul style="list-style-type: none"> • Registration • Continental Breakfast • Conversation in the target language • Time to visit exhibitors (EMC, Santillana, Vista Higher Learning, Travel and Education, West Chester University) 	Redmond Room
9:45-10:45	<p style="text-align: center;">Workshop I - Target Language Specific Sessions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chinese - Mien-Hwa Chiang Ph.D., University of Pennsylvania, “Cultures and Connections: Developing Social Analysis Ability and Academic Language in a Content-based Lesson” “多元文化与贯连其他学科：以中文课程发展学生的社会分析能力与学科语言” • French - Julien Suaudeau M.A. Bryn Mawr College, «Djihadistes, tueurs de masse: essai de comparaison culturelle» • German - Joseph Moser Ph.D., West Chester University, “Paul Celan’s Origins in Czernowitz” • Spanish - Sarah Aguilar-Francis M.A., David Brightbill M.A., William Penn Charter School, “En busca del sueño americano: El viaje al Norte” 	TBD
10:45-11:00	<ul style="list-style-type: none"> • Break • Conversation in the target language • Time to visit exhibitors 	Redmond Room
11:00-12:00	<p>Workshop II – Promoting Proficiency in the WL Classroom Rich Madel and David Brightbill</p>	Redmond Room
12:15-1:15	<ul style="list-style-type: none"> • International Luncheon • Conversation in the target language • Time to visit exhibitors 	Redmond Room
1:30-2:30	<p>Workshop III – Practical Applications Workshop and Round Table Discussion Rich Madel and Thomasina White</p>	Redmond Room
2:30	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluation 	Redmond Room

Language Session Details

Chinese

Mien-Hwa Chiang Ph.D., University of Pennsylvania, "Cultures and Connections: Developing Social Analysis Ability and Academic Language in a Content-based Lesson" “多元文化与贯连其他学科：以中文课程发展学生的社会分析能力与学科语言”

The presenter will first review the aspects of Communication, Cultures, Connections, Comparisons and Communities (5Cs) that are defined in the World-Readiness Standards for Learning Languages. As the presenter shares her ideas of reaching the Culture and Connection goals, participants will have the opportunity to learn from one another the approaches they have developed to engage learners in social analysis and academic language building. At the end of the session, participants can gather a collective list of ideas, needs and resources for enhancing their existing lesson design.

Mie-hwa Chiang is a senior lecturer in Foreign Languages in the Department of East Asian Languages and Civilizations at the University of Pennsylvania. She joined Penn in year 2000 as Director of the Chinese Language Program, after having spent seven years teaching as an instructor at Harvard University and Princeton University. Her research areas cover Chinese linguistics, discourse analysis, business Chinese education and teacher education. Dr. Chiang will lead the STARTALK Penn Chinese Teacher Advancement Program in summer 2017. Dr. Chiang received an MA in General Linguistics from Ohio University, a second MA in Chinese pedagogy and holds a Ph.D. in Chinese Linguistics from the Ohio State University.

French

Julien Suaudeau, M.A., Bryn Mawr College. "Djihadistes, tueurs de masse: essai de comparaison culturelle".

Loin des stéréotypes politico-médiatiques sur le djihad comme virus religieux ou culturel, cette présentation insistera sur l'expérience du vide (social, territorial, métaphysique) qui est le dénominateur commun aux "terroristes" et aux "tueurs de masse".

Julien Suaudeau is the Coordinator of the Non-Intensive Language sequence in French at Bryn Mawr College. He is the author of three novels: *Dawa* (2014), *Le Français* (2015) and *Ni le feu ni la foudre* (2016). Mr. Suaudeau studied at Sciences Po (Institut d'Etudes Politiques) and La Sorbonne (Université Paris IV). He has taught French both at the high school and the college level.

German

Joseph Moser Ph.D., West Chester University, "Paul Celan's Origins in Czernowitz "

Paul Celan is well-known to many for his poem "Todesfuge" ("Death Fugue") and how this poem was one of the first German-language representations of the Holocaust. This presentation will examine Celan's origins in Czernowitz, which during his childhood was a former Austrian town that became a German-language island in Greater Romania, 1918-1940. The German-speaking Jewish population of Czernowitz was obliterated in the Holocaust. Practical examples from other Celan poems that illustrate his origins in Czernowitz will also be presented.

Joseph W. Moser is Assistant Professor of German at West Chester University of Pennsylvania. He has published on Thomas Bernhard, Lilian Faschinger, Franz Kafka, Robert Schindel, Andreas Pittler, Czernowitz writers, the Austrian Contemporary Novel, and Franz Antel's Bockerer films. He is currently writing a book, with the working title: "Between Victimhood and Collaboration: The Films of Hans Moser."

Spanish

Sarah Aguilar-Francis M.A., David Brightbill M.A., William Penn Charter School, "En busca del sueño americano: El viaje al Norte"

Immigration is a topic of interest to many and is particularly pertinent at this time. In this interactive session, the facilitators will dissect a unit on Immigration. Workshop attendees will take part in various interpretive and interpersonal activities that they can later use in their classrooms. There will also be time for participants to share their ideas for lessons on this topic. By the conclusion of the session, participants will have spent an hour immersed in Spanish, and will leave with various activities that can be used immediately in their classes, as well as ideas for additional formative assessments on the topics of immigration and migrant workers.

Sarah Aguilar-Francis currently serves as the Foreign Language Department Chair and Upper School Spanish teacher at William Penn Charter School. She holds a B.A. in Spanish and Hispanic Cultures and a minor in Elementary and Spanish Education from Juniata College and an M.A. in Applied Second Language Acquisition from Carnegie Mellon University. This is her fifth year at Penn Charter and during that time she has taught levels 1 to AP. She is also in charge of running Penn Charter's exchange program with Escuela Martín Buber in Buenos Aires, Argentina.

David Brightbill is the Academic Dean for Curriculum and Professional Development at the William Penn Charter School. He also teaches Upper School Spanish and before assuming the role as Academic Dean, served as the Foreign Language Department Chair. He holds a B.S. in Biology from Muhlenberg College with a double major in Spanish and an M.A. from Middlebury College's Spanish Language School. He has taught Spanish in each division (lower, middle, and upper schools) and levels 1 to AP. In addition, he served as an adjunct professor of Spanish at Cabrini College for nine years. Most recently, David has spent his summers serving as the Spanish Language Director for Middlebury Monterey Language Academies and launched their campus in Granada, Spain in the summer of 2015.